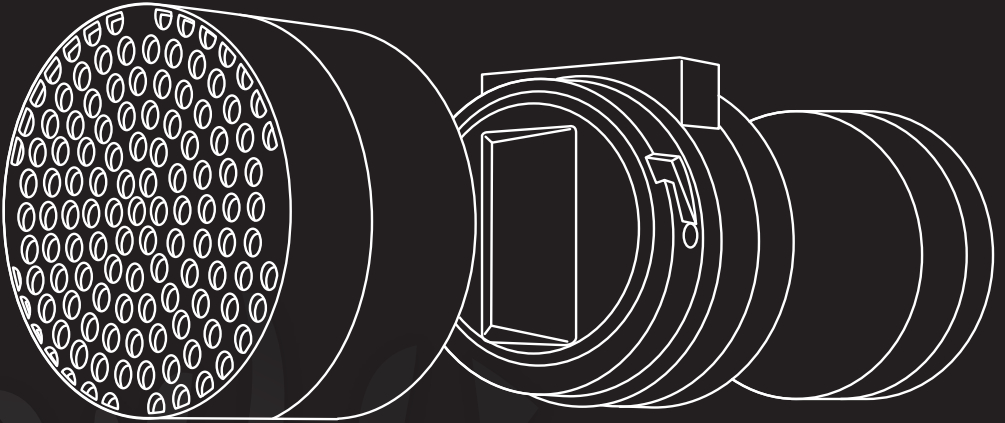




BlueMarine®

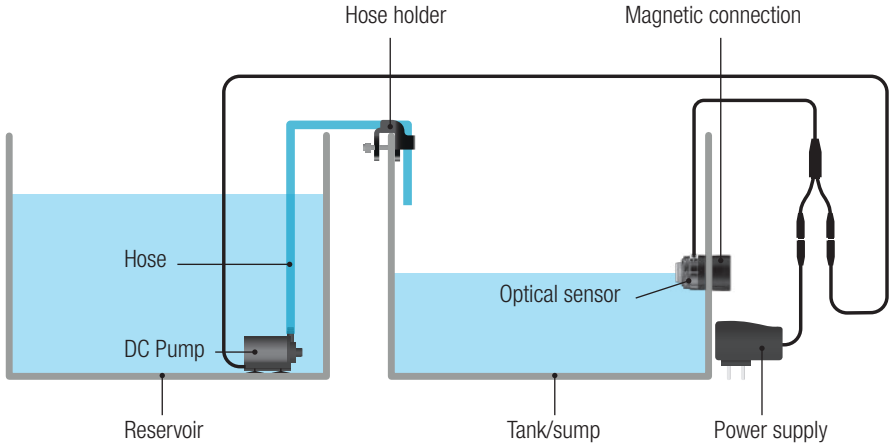


A.T.O.

Instruction Manual
Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi
Gebruiksaanwijzing

System connection

GB



Indicator light

High waterlevel
green light
slowly flashing



Normal to low
waterlevel
green light



Low waterlevel
green light off



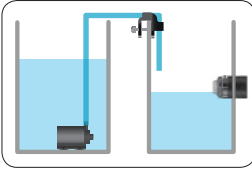
Too Low or high
waterlevel red light
fast flashing alarm



Safety

1. Read manual carefully before usage.
2. Only suitable for indoor use.
3. Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
4. Never let the pump run dry, keep it submerged at all times.
5. Maximum water depth 1.5 meter
6. The temperature of the fluid being pumped must never exceed 35° C.
7. The pump must not be used to pump sewage, flammable, corrosive or explosive liquids (e.g. petroleum oil, petrol, thinner), grease, oils or foodstuffs.
8. Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carrying out maintenance.
9. If damaged the supply cord cannot be replaced, the whole balast unit needs to be recycled.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Sensor installation

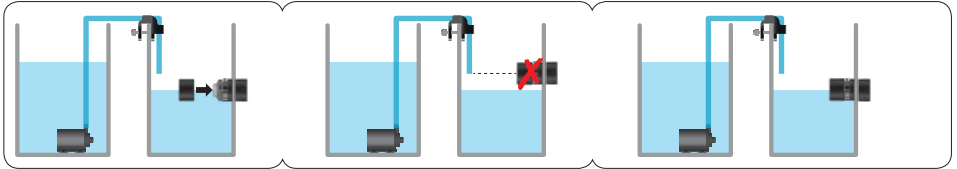
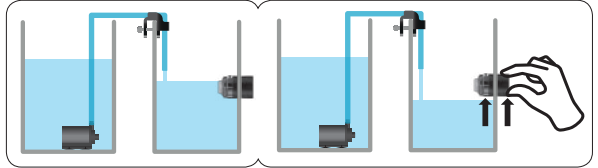


1. Setup

- Install the sensor at the desired water level.
- Plug in the power supply first, then plug in the pump.

2. Testing

- The system will automatically add water to the high level sensing point.
- Test correct operation, lower the water level below the low level sensing point to see if the system will automatically add water.



3. Important while testing

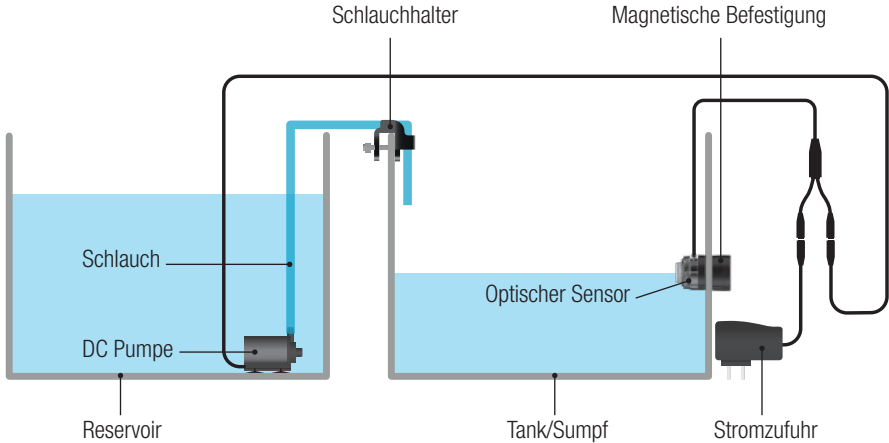
- Protective cover must be installed!
- The water outlet should not be aligned with the sensor!
- Anti-siphon prevention, if you stop the pump there is the risk of siphoning through the hose, make sure the hose is above the maximum waterlevel at all times.

4. Alarm and resetting

- In the case of operational errors, such as water shortage in the water reservoir, or water supply exceeding 1 cm, the pump will stop after several attempts and alarm with a red flashing light.
- To stop the alarm, unplug power supply, re-plug and the device will resume normal operation.
- Reset the system if you change the configuration of your installation, unplug power and re-start the setup process from step 1!

Maintenance

- Scale and salt settlement may influence proper functioning, regular cleaning is needed to ensure proper operation!
- Disconnect power supply and pump from mains before any maintenance on the aquarium.
- Open and remove rotor and axle, to clean them.
- Clean sensors, impeller and shaft with 50% vinegar and 50% water solution. Let them soak for a minimum of 15 minutes.
- Reassemble shaft and impeller verify that shaft caps are properly installed.
- Reassemble pump and place back in aquarium.
- The pump is a wearing part that depending on usage will need changing yearly, this is considered normal maintenance and not covered under warranty.
- Replacement pumps, sensors and power supply are available at your dealer.



Indikator Licht

Hoher Wasserstand
langsam blinkendes
grünes Licht



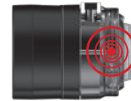
Normaler bis geringer
Wasserstand konstant
brennendes grünes Licht



Geringer Wasserstand
grünes Licht erloschen



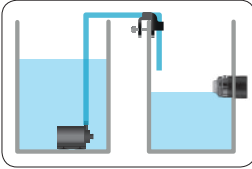
Zu geringer oder hoher
Wasserstand rotes Licht



Sicherheit

1. Vor Gebrauch gut lesen
2. Ausschließlich für Gebrauch im Haus
3. Kontrollieren Sie ob Spannung auf Produktlabel übereinstimmt mit Netzwerkspannung
4. Die Pumpe niemals trockenrehen lassen. Nur untergetaucht gebrauchen
5. Maximale Wassertiefe 1.5 Meter
6. Die Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit darf nicht höher als 35 °C sein
7. Die Pumpe darf nicht zum Abpumpen von Abwasser, brennbaren, ätzenden oder explosiven Flüssigkeiten (z. B. Erdöl, Benzin, Lösungsmittel), Fetten, Ölen oder Lebensmittel genutzt werden.
8. Schalten Sie vor Wartungsarbeiten alle Geräte im Aquarium aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Das Kabel kann nicht ersetzt werden, wenn es beschädigt ist. Die gesamte Pumpe muss dann entsorgt werden.
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Beeinträchtigung bedient werden, wenn sie das Produkt unter Aufsicht oder Anweisung verwenden und über die sichere Verwendung des Geräts informiert wurden und die Gefahren verstehen. Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Wartung und Reinigung des Gerätes durch Kinder unter 8 Jahren dürfen nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Sensor installieren

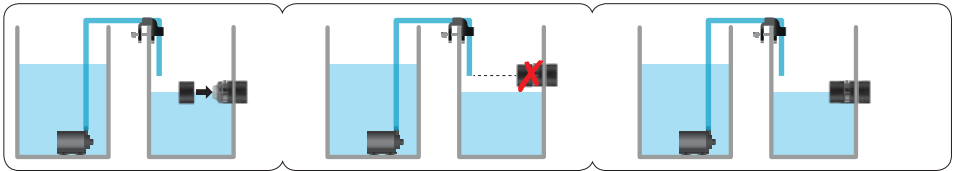
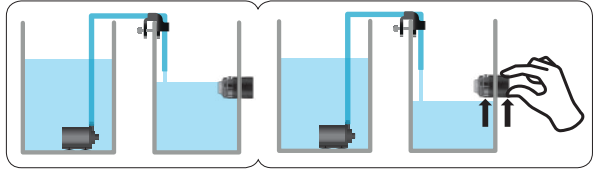


1. Installation

- Installieren Sie den Sender am gewünschten Wasserlevel.
- Stecken Sie erst den Adapter in die Steckdose, bevor Sie die Pumpe anschließen

2. Testen

- Das System fügt automatisch Wasser, bis zum höchsten Punkt vom Sensor, hinzu
- Testen Sie die Funktion indem Sie den Wasserstand bis unter den Sensor verringern und schauen Sie dann, ob das System automatisch auffüllt.



3. Wichtig während dem Test

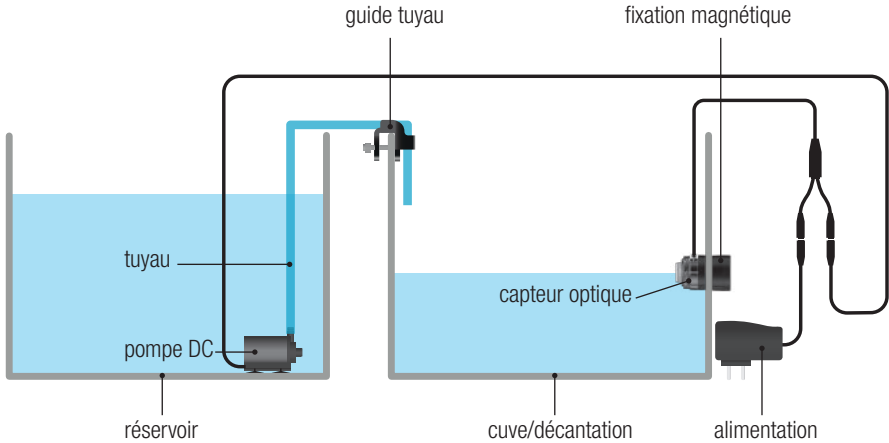
- Der Sicherheitsdeckel muss auf dem Sensor platziert sein
- Der Sensor darf nicht auf derselben Höhe mit der Wasserausfuhr sein
- Anti-Überlauf-Schutz, wenn Sie die Pumpe ausschalten besteht das Risiko, dass der Schlauch überläuft, deswegen stellen Sie sicher, dass sich der Schlauch jederzeit über dem maximalen Wasserstand befindet.

4. Alarm und Reset

- Im Fall von Fehlern, wie zu wenig Wasser im Reservoir, oder Wasserezufuhr von mehr als 1 cm, kann die Pumpe nach mehreren Versuchen stoppen und Alarm geben mit einem roten Blinklicht
- Um den Alarm zu stoppen, muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, erneut anschließen und der Apparat wird wieder normal funktionieren
- Stellen Sie das System erneut ein, wenn Sie die Konfiguration von Ihrem Aquarium ändern. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und starten Sie den Installationsprozess ab Schritt 1

Wartung

- Kalk- und Salzablagerungen können die gute Funktion beeinträchtigen. Regelmässige Reinigung ist nötig, um eine gute Funktion zu gewährleisten
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungen am Gerät durchführen
- Öffnen Sie die Pumpe um den Rotor und die Achse zu entfernen und zu säubern
- Reinigen Sie den Sensor, den Rotor und die Achse mit 50% Essig in 50% Wasser Lösung. Lassen Sie diese minimal 15 Minuten einweichen
- Platzieren Sie die Achse und den Rotor wieder in der Pumpe und kontrollieren Sie ob die Achsknöpfe richtig installiert sind
- Platzieren Sie die Pumpe wieder im Reservoir
- Die Unterteile der Pumpe sind Verschleißteile, die, abhängig vom Gebrauch, ausgetauscht werden müssen. Das gehört zur Wartung und wird nicht durch die Garantie abgedeckt
- Ersatzpumpenköpfe, Sensoren und Inhalte sind bei Ihrem Händler erhältlich.



Témoins lumineux

Niveau d'eau haut :
lumière verte, clignotant
doucement



Niveau d'eau
normal à bas :
lumière verte



Niveau d'eau bas :
la lumière verte
s'éteint



Niveau d'eau trop bas ou
trop haut : lumière rouge
clignotant rapidement

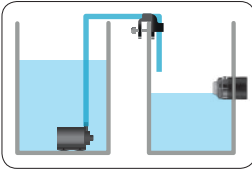


Sécurité

1. Lisez attentivement le manuel avant utilisation.
2. Convient uniquement pour une utilisation en intérieur.
3. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension du secteur.
4. Assurez-vous que la fiche et l'adaptateur ne sont pas mouillés, installez-les dans un endroit sec.
5. La température du fluide pompé ne doit jamais dépasser 35 ° C.
6. La pompe ne doit pas être utilisée pour pomper des eaux usées, liquides inflammables, corrosifs, acides ou explosifs (par ex pétrole, essence, diluants), des graisses, huiles ou produits alimentaires.
7. Débranchez la pompe de la prise de courant avant d'effectuer un entretien ou une réparation.
8. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il ne peut pas être remplacé, l'appareil doit être recyclé.
9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions précises relatives à l'utilisation de l'appareil de manière sûre et à la compréhension des dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Installation du capteur

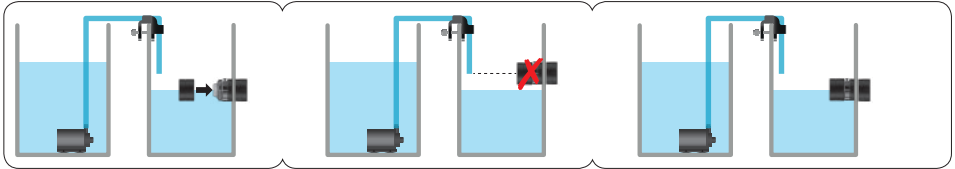
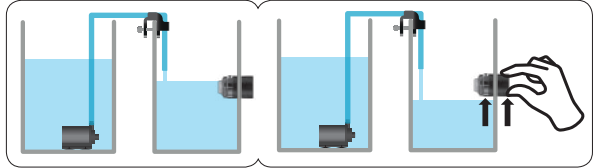


1. Configuration

- Installez le capteur au niveau d'eau désiré.
- Branchez d'abord l'alimentation, puis branchez la pompe.

2. Test

- Le système ajoutera automatiquement de l'eau au point de détection de niveau supérieur.
- Testez le bon fonctionnement, abaissez le niveau d'eau en dessous du point de détection de niveau bas pour voir si le système ajoute automatiquement de l'eau.



3. Important lors du test

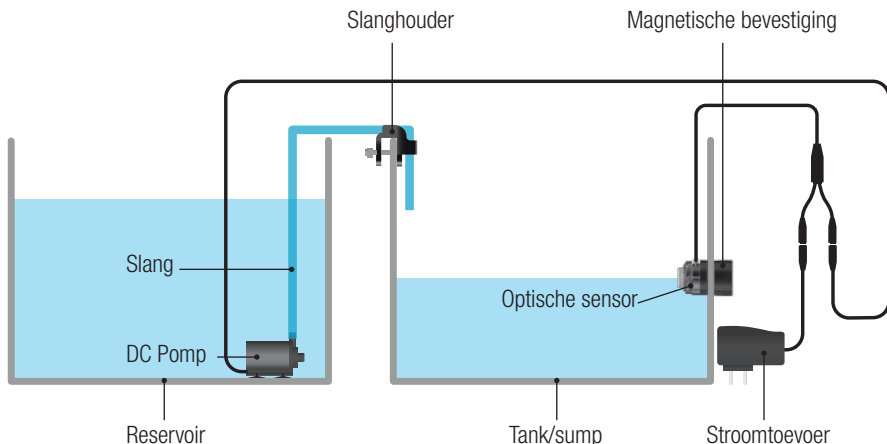
- Le capot de protection doit être installé!
- La sortie d'eau ne doit pas être alignée avec le capteur!
- Prévention anti-siphon - si vous arrêtez la pompe, il y a un risque de création de siphon par le tuyau : assurez-vous que le tuyau soit toujours au-dessus du niveau d'eau maximal.

4. Alarme et réinitialisation

- En cas d'erreur de fonctionnement, telle qu'une pénurie d'eau dans le réservoir d'eau ou une alimentation en eau supérieure à 1 cm, la pompe s'arrête après plusieurs tentatives et déclenche une alarme avec un voyant rouge clignotant.
- Pour arrêter l'alarme, débranchez l'alimentation, rebranchez et l'appareil reprendra son fonctionnement normal.
- Réinitialisez le système si vous modifiez la configuration de votre installation, débranchez le cordon d'alimentation et relancez le processus de configuration à partir de l'étape 1!

Maintenance

- Le tartre et l'accumulation de sel peuvent influencer le bon fonctionnement. Un nettoyage régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement correct!
- Débranchez l'alimentation électrique et la pompe du secteur avant toute opération d'entretien de l'aquarium.
- Ouvrir la pompe et retirer le rotor et l'axe pour les nettoyer.
- Nettoyez les capteurs, le rotor et l'axe avec une solution 50% vinaigre et 50% eau. Laissez-les tremper pendant au moins 15 minutes.
- Remontez l'axe et le rotor en vérifiant que les embouts sont correctement installés.
- Remontez la pompe et replacez-la dans l'aquarium.
- La pompe est une pièce d'usure qui, en fonction de l'utilisation, devra être changée chaque année. Ceci est considéré comme un entretien normal et n'est pas couvert par la garantie.
- Des pompes, des capteurs et des alimentations de rechange sont disponibles chez votre revendeur.



Indicator licht

Hoge waterstand:
langzaam knipperend
groen licht.

Normale tot lage
waterstand: constant
brandend groen licht.

Lage waterstand:
groen licht uit

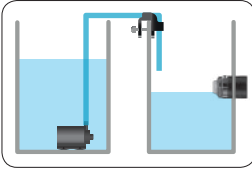
Te lage of hoge
waterstand: snel
knipperend rood alarmlicht.



Veiligheid

1. Zorgvuldig lezen voor gebruik.
2. Alleen voor gebruik binnenhuis.
3. Controleer of voltage op productlabel overeenkomt met netwerk voltage.
4. De pomp nooit laten droogdraaien. Alleen ondergedompeld gebruiken.
5. Maximum waterdiepte 1,5 meter
6. De temperatuur van de te verpompen vloeistof mag niet hoger dan 35°C zijn.
7. De pomp mag niet gebruikt worden voor het verpompen van rioolwater, ontvlambare, bijtende of explosieve vloeistoffen (b.v. petroleum, benzine, oplosmiddelen), vetten, oliën of voedingsmiddelen.
8. Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, alle apparaten in het aquarium uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.
9. De kabel van de adapter kan niet worden vervangen, indien deze beschadigd is, moet de gehele adapter worden gerecycled.
10. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke beperking, indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en schoonmaken van het apparaat mag alleen onder toezicht, door kinderen van 8 jaar en ouder gedaan worden.

Sensor installatie

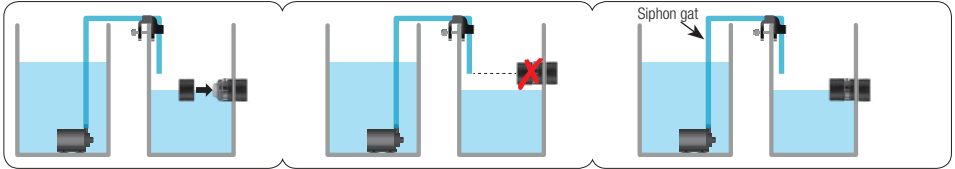
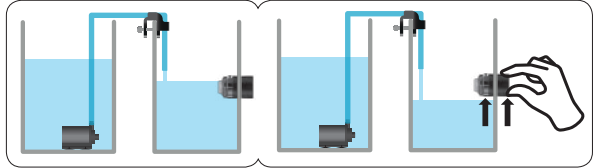


1. Installatie

- Installeer de sensor op de gewenste waterhoogte.
- Stop eerst de stekker in het stopcontact voordat u de pomp aansluit.

2. Testen

- Het systeem zal automatisch water toevoegen tot het hoogste punt van de sensor.
- Test de correcte werking, verlaag de waterstand tot onder de sensor en kijk of het systeem automatisch bijvult.



3. Belangrijk tijdens testen

- De beschermkap moet op de sensor geplaatst zijn!
- De sensor mag niet op dezelfde hoogte staan als de wateruitvoer!
- Anti-sifon preventie, wanneer de pomp stopt is er een risico op het optreden van sifon door de slang. Zorg dat de slang altijd boven het maximale waterniveau is gepositioneerd.

4. Alarm en resetten

- In het geval van operationele fouten, zoals watertekort in het waterreservoir of watertoevoer van meer dan 1 cm, zal de pomp na verschillende pogingen stoppen en in alarm gaan met een rood knipperlicht.
- Om het alarm te stoppen: de stekker uit het stopcontact trekken en opnieuw aansluiten. Het apparaat zal de normale werking hervatten.
- Stel het systeem opnieuw in als u de configuratie van uw aquarium wijzigt. Koppel de stroomtoevoer los en start het installatieproces vanaf stap 1.

Onderhoud

- Kalk- en zoutaanslag kunnen de goede werking beïnvloeden. Regelmatige reiniging is nodig om een goede werking te garanderen!
- Haal de stekker van de voeding en pomp uit het stopcontact voordat u onderhoud aan het aquarium uitvoert.
- Open de pomp om de rotor en as te verwijderen en schoon te maken.
- Reinig de sensor, rotor en as met 50% azijn en 50% wateroplossing. Laat deze minimaal 15 minuten weken.
- Plaats de as en rotor terug in de pomp en controleer of de asdoppen correct zijn geïnstalleerd.
- Hermonteer de pomp en plaats deze terug in het reservoir.
- De pomp is onderhevig aan slijtage en dient afhankelijk van het gebruik jaarlijks te worden vervangen. Dit wordt beschouwd als normaal onderhoud en valt niet onder de garantie.
- Vervangende pompen, sensoren en voeding zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

GB

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1, a differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



Warranty

This warranty is valid for 1 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

D

Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltsgeräte bringen. Oder wenn der/die Besitzer/in ein neues Gerät kaufen möchte, kann er/sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen. Nur 1 zu 1 austauschbar. Getrennte Sammlung ist umweltfreundlich und trägt dazu bei, alte Materialien wieder nutzbar zu machen. Jede andere Vorgehensweise ist rechtswidrig.



Garantie

1 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kassenbon mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des unsachgemäßen Einsatzes des Geräts. Bruchschäden an Teilen durch eigenes Verschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

F

Information sur le recyclage

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit veut dire que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin de la vie de l'appareil, doit le ramener à un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramener dans le magasin lors d'un nouvel achat, sur la base 1 sur 1. Un recyclage correct est très important pour l'environnement, toute autre méthode peut être punie par la loi.



Notice d'utilisation et certificat de garantie

2 ans de garantie d'usine sur les vices cachés. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

NL

Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om bij de recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking tot dit product is strafbaar.



Garantie

1 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.



BlueMarine®

Technical details

Maximum Flow	280 L/h
Water height	220 cm
Voltage	DC 12 V
Power	4W
Maximal glass thickness	19 mm
Tube length	2 m

Dealer stamp / Stempel mit Anschrift des Händlers /
Sceau du point de vente / Stempel aankoopadres:

- Always keep proof of purchase, without purchase note no warranty!
- Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!
- Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!
- Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!

Date of purchase / Kaufdatum /
Date d'achat / Datum van verkoop:

..... / / 20



AQUADISTRI

Produced in China for:
www.aquadistri.com

Vlietweg 8 NL-4791 EZ Klundert